

Các Quyền Của Cử Tri

1. Quý vị có quyền bỏ phiếu nếu quý vị là cử tri ghi danh hợp lệ.

Cử tri ghi danh hợp lệ là một công dân Hoa Kỳ cư ngụ tại tiểu bang này, đã đủ ít nhất là 18 tuổi và không bị tù hoặc được phóng thích có điều kiện sau khi đã bị kết trọng tội, và đã ghi danh để bỏ phiếu tại địa chỉ nhà hiện thời của mình.

2. Quý vị có quyền bỏ phiếu tạm thời nếu không có tên quý vị trong danh sách bỏ phiếu.

3. Quý vị có quyền bỏ phiếu nếu có mặt xếp hàng chờ đợi tại địa điểm bỏ phiếu trước khi đóng cửa phòng phiếu.

4. Quý vị có quyền bỏ phiếu kín mà không bị hăm dọa.

5. Quý vị có quyền có một lá phiếu mới nếu, trước khi bỏ phiếu, quý vị tin rằng mình đã làm sai.

Nếu, vào bất cứ lúc nào trước khi bỏ phiếu sau cùng, quý vị cảm thấy mình đã làm sai, quý vị có quyền đổi lá phiếu hư để lấy một lá phiếu mới. Cử tri khiếm diện cũng có thể xin và được cấp lá phiếu mới nếu họ giao lại lá phiếu hư cho một viên chức bầu cử trước khi đóng cửa phòng phiếu vào Ngày Bầu Cử.

6. Quý vị có quyền nhờ giúp đỡ bỏ phiếu, nếu quý vị không thể bỏ phiếu nếu không được giúp.

7. Quý vị có quyền giao lại lá phiếu khiếm diện đã bầu cho bất cứ khu vực bầu cử nào trong quận.

8. Quý vị có quyền nhận tài liệu bầu cử bằng một ngôn ngữ khác, nếu có đủ số cư dân trong khu vực bầu cử của quý vị để in tài liệu đó.

9. Quý vị có quyền hỏi về thủ tục bầu cử và quan sát tiến trình bầu cử.

Quý vị có quyền hỏi hội đồng khu vực bầu cử và các viên chức bầu cử về thủ tục bầu cử và được giải đáp hoặc chuyển cho viên chức thích ứng để giải đáp. Tuy nhiên, nếu quý vị hỏi quá nhiều khiến cho họ không thi hành được nhiệm vụ của họ, hội đồng hoặc các viên chức bầu cử có thể ngưng trả lời thắc mắc.

10. Quý vị có quyền trình báo bất cứ hoạt động bất hợp pháp hoặc gian lận nào cho viên chức bầu cử địa phương hoặc cho Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang.

THÔNG BÁO ĐẶC BIỆT

- Phòng phiếu mở cửa từ 7:00 sáng đến 8:00 tối vào ngày ghi trong lá phiếu mẫu công bố.
- Quý vị có thể hỏi nhân viên phòng phiếu hoặc đọc chi tiết được viên chức bầu cử địa phương gửi cho quý vị để biết chỉ dẫn cụ thể về cách bỏ phiếu, kể cả cách bỏ phiếu tạm thời.
- Nếu quý vị mới ghi danh bỏ phiếu, quý vị có thể được yêu cầu xuất trình căn cước thích ứng hoặc giấy tờ chứng minh khác theo luật liên bang. Nhưng xin lưu ý rằng mỗi người đều có quyền bỏ phiếu tạm thời dù không xuất trình giấy tờ chứng minh.
- Nếu quý vị nói là mình hội đủ điều kiện bỏ phiếu trong khi không hội đủ tất cả các điều kiện bỏ phiếu theo luật liên bang và tiểu bang là bất hợp pháp.
- Sửa đổi thiết bị bỏ phiếu là bất hợp pháp.

Nếu quý vị tin rằng quý vị đã bị từ chối bất cứ quyền nào trên đây, hoặc nếu quý vị biết về gian lận hoặc hành vi sai trái về bầu cử, xin gọi số điện thoại kín đáo miễn phí của Tổng Thư Ký Tiểu Bang
Đường Dây Hotline Bảo Vệ Cử Tri số 1-800-339-8163

TỔNG THƯ KÝ TIỂU BANG CALIFORNIA **KEVIN SHELLEY**

